Մաղզումէի Էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ վիրիլիպ, գըյմէթի իսթանպօլ իչին 2 լիրա վէ թաշրալար իչին սէնէտէ 200 Նիւսխէ վիրիլիպ, վէ բօսթա բարասը իչինտէ օլարագ 2 լիրա տըր ։
Վէ պէհէր Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլըր ։

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ՊՕԼԻԹԻՔԸԷՅԷ ՎԷ ՄԻՎԱՏՏԸ ՇԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 ղր. վէ իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 5 ղր. տուր ։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէ մալին Բազարընտա վագը Ն. 41 իքսի խանընտա Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլմէճէք տիր ։

ՏՕՂՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ — ՙ՚՚՚ ՌԷՊԻՒԼ ԷՎՎԷԼ ՙ — 1874 ԱՊՐԻԼ 11 ՊԷՆՉՇԷՄՊԻՀ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԱՊՐԻԼ 23 — ՆՈՒՄԷՐՕ 2493

LLOYD SUISSE

ԼՕՅՏ ՍՈՒԻՍ

Վէնթէրթիւրտէ իհտաս օլունմուշ օլան Լօյտ Սիւիս նամ սիկուրթա գումբանեասը, պահրէն վի պէհրէն վէ չայ իւզէրինտէն նագլ օլունան էշեալարը սիկուրթաեա թութմագտան մաատա, տէնիզ վէ չայտա իշլէեէն էվրօբա վէ Եունան վէ Օսմանլը վաբօրլարը վէ եէլքէն կէմիլէրինէ վէ ռախոտ գարատա տէմիր եօլ արապալարընա եիւքլէթիլմիշ օլան մալ վէ կըրուբօրվէ սայիրէ, վէ բօստաեա թահվիլէթտիրիլմիշ մէքթուպ վէ բաքէթլէրի սիկուրթա իտէր ։

Ֆիաթ էհվէն վէ շարթլար փայիտէլի տիր ։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին սահիպ իմզալարա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ։

Պաշ Աճէնթօ — Աճէնթօ
Հ. ԷԼՊԻՆԿ — ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՌԷՔՄԷՋ
Գալաթա — Պաղչէ գարու

HUILE DE HOGG

ՀՕԿԿՈՒՆ ԱՍԸԼ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

Մէզքիւր եաղ գօլայճա հազմ օլունուպ, կէօյիւս խասթալըգլարընա, նէզլէեէ սըրաճաեա, թէմրէյիեէ, գատընլարա մախսուս օլան խասթալըգլարա, վէճաեա, չօճուգլարըն զաիֆլիյինէ, քէմիք աղըրլարընա, քեաֆֆէի տէրի խասթալըգլարընա, ումումի զաաֆէթէ, վէ ղայրիհիւմէ գարշը, չաբուգ թէէսիրինի կէօսթէրիփ էյիլէշտիրիր վէ գուլլանանը շիշմանլաթըրըր ։

Մէզքիւր եաղ եալընըզ իւչ քէօշէ շիշէլէրիլէ սաթըլըր. Փագաթ գալպընտան սագընմալը, խուսուսիյլէ Շարգտա, զիրա պազը քիմսէլէր իւչ քէօշէ շիշէլէր բէյտա իտիփ, անլէրին իւզէրինէ, Նէթթիւն վէ գումբանեա, վէ սայիր շէյլէր եազտըրմագտա օլտուգլարընտան, զիեատէսիյլէ տիգգաթ օլունմալը, վէ ՀՕԿԿ իսմի, կէրէք շիշէնին, վէ կէրէք մարգասընըն վէ կէրէք տիշարքի անվըլօբըն իւզէրինտէ եազըլմըշ օլան շիշէլէրտէն ալընմալը տըր ։

Մէզքիւր եաղ, Բարիստէ, Րիւ Քասթիկլիօն նամ սօգագտա 2 նիւմէրօլու էճզախանէտէ, անըն պիրիճիք սահիպի վէ եաբըճըսը օլան Մ. Հօկկուն եանընտա, վէ Իսթանպօլտա Տէլլա-Սուտանըն էճզախանէսինտէ պուլունուր ։

ԵԱՆԳԸՆԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY — ÑORTHREN ASSURANC COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ Նամ Լոնտրա վէ Էտինպուրկ եանգըն սիկուրթա գումբանեասը			ՆՕՐԹԸՐՆ Նամ Լոնտրա եանգըն սիկուրթա գումբանեասը		
		Ինկ. Լր.			Ինկ. Լր.
Ասըլ սէրմաեէ		2,000,000	Ասըլ սէրմաեէ		2,000,000
Իտտէնմիշ սէրմաեէ	252,000		Իտտէնմիշ սէրմաեէ	100,000	
Եանգըն շիւպհէսինտէն հասըլ օլմուշ			Եանգըն շիւպհէսինտէն հասըլ օլմուշ		
իհթիեաթ աքճէսի	596,000	848,000	իհթիեաթ աքճէսի	230,000	330,000
2 սէնէսինտէ սաֆի քեարը		794,000	Սաֆի քեար		270,000

Սահիպի իմզալար, քէնտիլէրինին, պալէտտէքի իքի սիկուրիթա գումբանեալարըն ՊԻՐԼԷՇՄԻՇ աճէնթօլարը նասպ օլունմուշ օլուպ, եանգըն սիկուրիթասը իչին չօգ գօլայլըգլարլը իրէգիլէր պիր հալտէ պուլունտուգլարըն, քէնտի պիր չօգ միւշթէրիլէրինէ վէ իսթանպօլուն բուղպէթլու էհալիսինէ իլան իթմէեէ միւսաարաաթ իտէրլէր ։

Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրիթաեա թութտուգլարը էպնիեէլէրի, պէյնլէրինտէ թագսիմ իտէճէքլէր տիր ։ Եանգըն սիկուրիթասը իչին վէրտիքլէրի գօլայլըգլար իլէ պիր չօգ իշ եաբմաեա միւգթէտիր տիրլէր ։

Շիմտիեէ գատար օլտուգու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ իսթանպօ վէ ճիվար շէհիր վէ գէօյլէրտէ-էպնիեէ սիկուրիթա թութաճագլար ։

Ֆիաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա կըլավանի խանընտա 5 նիւմէրօ մաղազաեա միւրաճաաթ իլէմէլէրի ։

Մէզքիւր գումբանեալարըն աճէնթօլարը
Վ. Ռ. ՍՈՒԱՆ
ՔԼԷՕՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Նիւմէրօլու մաղազատա պուլունան Մ. Խրիսթօքի Վասիլիատի, գատընճա էլպիսէ պիչմէք վէ տիքմէք սանաթընճա էհլիեէթի աշիքեար օլուպ, վէ տէյիլ եալընըզ սահիպ սէրվէթլէրի, իւա էսնաֆ վէ ֆուգարաեը տախի մէմնուն իթմէք արզու վէ նիյէթինտէ պուլունտուղունտան, իսթէնիլէն էլպիսէյի էհվէն ֆիաթ իւզրէ պիչիպ տիքէճէկինտէն պաշգա, արզու իտէնլէրէ, եալընըզ պիչիպ վիրմէքլիկի, վէ Նասըլ տիքմէքլիք լազըմ կէլտիկինի թարիֆ իթմէքլիկի տախի վաատ իթմէքտէ տիր ։

Միւսիւ Խրիսթօքի թարաֆըմըզա, պիր միւթէպէր ֆապրիքա թարաֆընտան թավսիյէ իտիլմիշ օլուպ, վէ իքի հաֆթա սօնրա Աօրապատան վարժարանտա տախի թէրզիլիք տէրսի պաշլաեաճաղընտան, պիզտէ պիր քեամիլ ղաթ արտաեան աուսթլարա ձավսիյէ իտէրիզ ։

—

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէզքիւր բօմատա սաչլարըն տէօքիւլմէսինի մէն իթտիքտէն պաշգա, սաչլարա պիր կիւզէլլիք վէրիր օլուպ, խասթալըգ վէ ռախոտ իսթիհարըգ սէպէպինտէն սաչլարընը ղայպ իթմիշ օլանլար իչին, շիմտիյէ գատար իճատ իտիլմիշ օլան իլաճլարըն պաշլըճասը տըր ։

Էվալինա բօմատասը աղ վագըթ զարֆընտա սաչլարըն տէօքիւլմէսինի մէն իտիպ, քէօքլէրինի գուվվէթլէնտիրիր վէ սաչլարա քէնտի էվվէլքի րէնկլէրինի քեսպ իթտիրիր ։ Աղ վագըթ զարֆընտա սաչլարըն ուզանմասը իչին մէզքիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ իչին մախսուս օլան բօմատա իսթիմալ օլունմալը տըր ։ Մէզքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիմալ էյլէմիշ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ իրիճէ կիպի սագալլարա մալիք օլմուշլար տըր ։

Մէզքիւր Էվալինա բօմատասը, Գալաթատա Նիւգոէէք գալտըրըմընտա Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընըն 68 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլըր ։

—

SIROP ET PATE A LA CODÈINE DE BERTHÉ

Բարիսին խասթախանէլէրի իաարէլէրի թարաֆընտան միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ օլան ՊԷՐԹԷ նամ էճզաճըըն թէրթիպ իյլէմիշ օլտուղու իչ պու շուրուպու նէզլէ վէ քէօհին նէվպալը վէ կէօյիւս իլլէթի իչին, տիւնեանըն քեաֆֆէյի հէքիմլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր ։

Պու իլաճըն թէէսիրի հասէնէսինտէն նաշի, բէք աղ ատամլարըն նայիլ օլապիլտիքլէրի էն պէօյիւք պիր շէրէֆէ նայիլ օլմուշ, եանի, պու իլաճ Ֆրանսանըն րէսմի գանունննամէսինտէ գայտ օլունմուշ տուր ։

Պուլունուր քեաֆֆէյի էճզաճը տիւքքեանլարընտա ։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆՄԱԼԸ ։

ՏՕՔԹՕՐ ԱՅԸՐԻՆ ՍԱՉ ՍՍԻԵՈՒ

Իչ պու փայիտէլի վէ կիւզէլ գօգուլուսու, պինլէրճէ ատամլարըն շէհատէթի իլէ թաստիգ օլունմուշ վէ Էվրօբա վէ Ամէրիգատա սայքի ումում էհալի թարաֆընտան հիւսնի գապուլ պուլմուշ օլտուղու հալտէ, տէյիլ եալըըզ աղ վագըթ զարֆընտա սաչլարը ուզաթըր, հաթթա, սաչլարըն թապիի րէնկինի պազը ատըլար վէ ինսանըն պաշընը թէրտէն սալիմ իտէր, վէ սաչլարը բարլատըր վէ եումուշագլաթըրըր ։ Սաթըլըր Գալաթատա Մինասեան վէ գումբանիանըն Ամէրիգա մաղազասընտա ։

Տէրին գույու վէ սարնըճ իչուն Ամէրիգան Թուլունպալէրի, րէնկլի Թիմուր եաթագլըգլար, գօլթուգլու վէ տէօշէք սանտալիյէլէր, աչըլըր գաբանըր սանտալիյէլէր, ալէա ինկիլիզ չինիսինտէն սօֆրա թագըմլարը, մութպագ սօպալարը, րէնկլի զարիֆ գօվա վէ մասատէլալար, տուզ թապիր օլունան պանեօ, կազ լամպալարը, տիվար սօպալարը, աթէշի տէրունինտէ իւթիւլէր, գօմիւր մագինասը, թապհանէ միւրէքքէպի, չէքմէճէլի այնալար, տէմիրտէն սու պօտուլարը, զարիֆ թէփսիլէր, գօգուլու սապօնլար, պահճէ քանափէսի, սօֆրա իչիւն զարիֆ մուշամպա, վէ սայիրէ ։

Հէնուզ կէլմիշ օլան Թիւրլիւ տիքիշ մագինալարի ։

Ամէրիգան մաղազասը Գալաթա ։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N 9

Մահմուտ բաշա պազարընտա չարշը գարուսու իչինտէ 30 նիւմէրօլու Թօհաֆճի աիւքեանընտա վարագալի սահիպէ, վէ սայիր հէր նէվ էվրագ վէ սէնէտաթ ֆիաթը մագթուասը իլէ ֆիրուխթ օլունուր ։

ԹԷՐԶԻ ԻԼԱՆԸ

Միլլէթիմիզտէ էն զիեատէ բարա վիրիլէն, ֆագաթ, աղ տէֆա միւրաա օլունան կուսթօ կէօրիւլէն էլպիսէ, գատըն էլպիսէսի տիր ։

Քէնտի քեամիլ վէ նազիք վէ քեամիլ թապիաթիլէ, միլլէթիմիզտէն խայլիճէ ֆամիլեալարա թանըլմըշ օլան վէ Պէյօղլուտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէմիզ գարուսու գարշըսընտա վագը Գըրէբին վէ բասաժընտա 6

ՏԷԼԷԿՐԱՖ

Ռոմա սէֆիրի աթուֆէթլու Ալէքսանդր Գորթչաքօֆի էֆէնտի հազրէթլէրինէ․ պիրինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտիէ նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր ։

—Սիվաս վիլաեէթի վալիսի սէվլէթլու Իզզէթ բաշա հազրէթլէրի, մահէլլի մէմուրիէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն, տիւնքի կիւն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ պուեուրմուշլար դըր ։

—Պու աէֆթա ալընան թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, ղապթիէ նազըրը Հիւսնի բաշա հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն Սէլանիկէ վարըլ օլմուշ օլտուգլարընտան, օրատան իւք կէլէն վաբօր իլէ Տէրիսաատէթէ կէլէճէքլէր տիր ։

—Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի ատախիլինտէ, կէչէն չիթանըն չիտաէթինտէն նաշի, տղնամճա պիր խայլի թէլէֆաթ վուգու պուլմուշ վէ կեմլէյիք վէ Մուտանեա թարիգի իլէ քիւլլիյէթլու ադէտ տախի էօթէ պէրիեէ իրսալ գըլընմըշ օլտուղունտան, Խիւտավէնտիկեարտա գօեուն էթի 10ղշ․ա հէգմըշ դըր ։ Պու պահալըլըղըն էօնիւ ալընմագ իւզրէ, գուզուլարըն վիլաեէթտէն իխրաճը եասագ իտիլմիշտիր։

—Շուրայի տէվլէթ րէյիսի ֆեամիլ բաշա հազրէթլէրի, պու քէրրէ Մըսըրտան իսքէնտէրիեեէ կէլէրէք, անտէ տախի պիր գաչ կիւն արամ իլէ, 8–10 կիւնտէն Տէրիսաատէթէ կէլէճէքլէրի մէմուլ տուր ։

—Թէլէկրաֆ նէզարէթի մուավինլիկի լաղվ օլունմուշ տուր ։

—Սիտամ ճէզիրէսինաէ պուլունան տաաքիրլի նիզամիէ յի Շահանէնին սիլահլարը տէյիշմէք իւզրէ, իսթանքեօյ նամ վաբօրը հիւմաեուն իլէ պիր թագըմ եէնի սիլահ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պէմպլիքի շահանէաէ պուլունան ալիճիւմլէ պաշ գօնսօլօսլար իլէ գօնսօլօսլար վէ վէքիլլէրինէ, խարիճտէն կէլէն էշեալըը, րէսմը կէօմրիւքտէն մուաֆ թութուլմասը գայիտէյի 'տիւէլիէտէն օլուպ, ֆագաթ, մէզքիւր էշեալըըն հիյլէ վիրուաինտէ, պաղը կէօնա սույի իսթիմալ օլունտուղու ճիհէթլէ, պունտան պէօյլէ, պու էշեալըըն րէսմի կէօմրիւքտէն մուաֆ թութուլմասը իչ'ն, հէր նէվի էշեա իւզէրինաէ, գօնսօլօսըն եա քէնտի իմզի վէ եախօտ մարգասը օլմագ լազըմ կէլէճէյի վէ գօնիշիմէնթօսու վէ իմզի վէ մարգասը օլմաեան էշեատան թէմամէն րէսմը կէօմրիւք ալըգ օլունաճաղը, խարիճիէ նէզարէթի թարաֆընտան, սէֆարէթխանէլէրէ, պաթագրիրի րէսմի թէպլիղ գըլընմըշ դըր։

—Եունան հուտուտունտա թիւրքէյէն էշգըեանըն տէֆի խուսուսունտա հիւսնի խըդմէթլէրի սէպգաթ իթմիշ օլան զապիթանը տաաքիրլի Եունանիէտէն Պաքօյ օղլու Բէթրօեա, նըչանը Օսմանինին իւչիւնճիւսի վէ եինէ զապիթանը մէզքիւրտէն Տանկէլիեէ տախի Մէճիտիէ նըշանըըն իւչիւնճիւսի իթա պույրուլմուշ տուր ։

—Գուքրէշտէն Գալատա գատար պիր տէմիր եօլուն ինշաօընա գարար վիրիլմիշ օլտուղու, մահէլլի իշարաթընտան դըր ։

—Պիր տայտըն պէրու, Մըսըրտա պիր թագըմ գալպ աղճէ զուհուր իլէմէսինտէն նաշի, տախ ու իթթաատա միւնագաշա ու միւճատէլէ վուգու պուլմասը իւզէրինէ, Մըսըր հիւքիւմէթի ճանիպինտէն լազըմ կէլէն թահգըգաթ իճրա օլունուպ, իթալեա թէպաասընտան Ջօզէֆ նամընտա պիրինին, Մըսըր օնլուգուլլա րուբիլէրի, ալընտան ֆէրգ օլունմագ տէրէճէաէ թագլիտ ու իմալ իտէկէլտիկի անլաշըլմըղլա, մէրգում իւզէրինտէ եարըմըղը գալպ աղճէլէրտէն օթուզատն զիեատէ սիքկէ պուլունտուղու հալտէ, տէրտէսթ իտիլմիշ վէ խանէսի տախի պասըլարագ ալաթ ու էտէվաթը իմալիեէսի զապթ օլունմըղլա, չիմտի, գօնսօլոսթօսու վասըթասըյլա, մուհաքէմէսինին իճրա գըլընմագտա իտուկի, Մըսըր ղազէթասընտա օգունմուշ տուր ։

—Եէնի պիր իսթիգրազ ագտը զըմնընտա, Բարիսաէ պուլունան Մասըր վիւզա հազրէթլէրինին տէմէշ օլտուղու միւզաքէրաթը պաշա չըգարմագ իւզրէ, Տաեան Յօրուլթիւն պէյ հազրէթլէրինին, եէնի թալիմաթլար ալարագ, եագընտա Բարիսէ կիտէճէյի վէ տիւնքի կիւն իշ պու հուլասիս իւզէրինէ ֆօնտօլարըն եիւքսէլմիլ օլտուղու իշ'տիլմիշ տիր ։

—Իշպու ագտար մէշտմըլը Օրթաքէօյտէ 5 միւքքեմէլ խըրսըզ կիրիպ պուլյասուալարը էշեալը սիրգաթ իյլէմիշլէր տիր ։

Մէզքիւր տիւքքեանլարը սօեան խըրսըզլարըն հիչ պիրիսի, հէնուզ տէրտէսթ օլունամամըշ տըր ։

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ–ՄԱՃԱՐ

Բէչթա, 21 ապրիլ

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի, մէպուսանը հուզուրունտա գապուլ իլէյիպ, րուէսասընըն թագտիմ իթմիշ օլտուգլարը թագրիրէ ճէվապէն, աթիտէքի նութգու իրատ իյլէտի․ «պիզիմ, տիւէլի սայիրէ իլէ օլան միւնասէպէթըմըզ պօզուլմամըշ, պիլաքիս, սուլհ ու սալահը ումումիեէնին իպգասը իչին, պունտան աքտէմ թէէսիս իտէն թէէմինաթ, պիր գաթ տահա սապիթ օլմուշ, վէ պունտան պէօյլէ տախի, հիւքիւմէթ, սուլհ ու սալահը ումումիենին պագասընա չալըշաճագ տըր ։ Պունտան մաադա, հիւքիւմէթին տիգգաթ իտէճէյի մատտէ, պիւտճէնին միւվազէնէսի իլէ, եալընըզ էն զիետէ իգթիզայը օլան չէյէ աշճէ սարֆ իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տըր »։

ԻՍՊԱՆԻԱ

Սանթանտէրօ 21 ապրիլ

Գարլիսթլէրին զապթընտա պուլունան մէվգիլէր իւզէրինէ, աչէչ իտիլմէեէ պաշլատը։ Եագընտա սուգութի գաթիէտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճագ տըր ։

Մարէշալ Սէրանօ, Ապալթ, վէ ժէներալ Գօնչա տախի, Պիլպասատան հիւճում իտէճէքլէր տիր ։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինա 21 ապրիլ

Թըրօվասա տօքթօր Շըլէյմանըն պուլտուղու անթիգալարըն զապթը զըմնընտա, սալթանաթը սէնիեէ սէֆարէթխանէսի ճանիպինտէն վագը օլան մաթլուպ, մէհաքէմէ թարաֆընտան գապուլ օլունմատը ։

ԹԻՃԱՐԻԹԷ

Լիվըրբուլ, 21 ապրիլ

Սիտ․ Ն․ Օր․ բամուղու	8 38 1/2
Տօլլարա էյի ճինս	8 58
Պու կիւնքի սաթըշ, 15,000 պալէ	
Բիյացա գավի	

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լոնտրա 22 ապրիլ

Էսհամը Ումումի		աչըգտը	
»	»	գարանտը	41 1/4
65	իսթիգրազը		62 1/2
69	»		50 1/8
71	»		57 1/2
72	»		68 3/4
Ինկիլիզ գօնսօլիտի			92 13/16

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՍԱՍԸ

Էսհ․ Ում․ 10 ապրիլ գաբ․		46-22
» » 11		46-26
	էն եիւքսէք	46-30
	էն աշաղը	46-18
» »	6 1/2	46 20
Իսթիգրազ 1863		315
» 1865	» »	315
» 1869		254
» 1872	Ա Բ	69 1/4
Գրէտի ժէնէրալ	7 20 լիրա	
Սօսիէթէ ժէնէրալ ագսիօնլարը		5-32
Սօսիէթէ Օթօման		–
Ամպուրգ ղումպարասը ագսիօնլարը		4 20
Պանգ տը Գօմէրսիալ		
» Գալթաճի		
» Ալէքսի		
» Սօսիէթէ Օթօմա Ֆինանս		100
Շիմէնտըֆէր սէհիմլէրի էսկի		99
» » եէնի		72
Թրամվայ հիսսէլէրի ղուրօն քէսիբ		518
Գրէտի Հէլլէնիկ	22	ըսգօնթօ
Լորիում մաաէնի ագսիօնլարը		89
Գուբօն սզօնթօսու		բարա
Ազէք ֆօլիզի		13 14
Րէբօր		
Հէվալէսիզ		12

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Ինկիլիզ լիրասը	111 1/4 իւչ այ վատէլի			
Նրանք	22	85	»	»

ՂԵՇԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՍԱՐԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110 35
Ֆրանսըզ ալթունու	87 28
Բօլ	89-30
Գըրըմըզ ալթունու	51 22
Պէշլիք մէճիտիէ ֆարգը	101 32
Մէթալիգ ֆարգը	4 05
Պադըր	123 00
Պէշլիկ	3 78
Քաուչօն ղայմէսի	6 45 գարիշ

(ՆԷՎԻՅԷ)

Ցինչի տաալարընըն հիւքմաարը գագապան մէմալիքինի Ինկիլթէրա տէվլէթինէ թէրք իտէճէյինի օրատա պուլունան Ինկիլիզ գօնսօլօսունա պէեան իյլէմիշ վէ գօնսօլօս տախի, պու թէքլիֆի գապուլ իտէրէք, տէվլէթի մաթպուասընա միւրաճաաթ իյլէմիշ օլտուղու, մուգատտէմճէ թէլէկրաֆ հավատիսի օլարագ եազըլմըշ իտի ։

Պու տաալար, Բօյօնէզիատա պուլունուպ, էհալիսի 15 պին քիշիտէն իպարէթ տիր ։ Ատալարըն միւնպիթ վէ մահսուլտար օլմասը ճիհէթլէ, իւչ տէօրթ պին էճնէպի, օրատա հիճրէթ իյլէմիշլէր տիր ։ Իշպու Եւրօբա մէհաճիրլէրի, պիր միւսթագիլ հիւքիւմէթ թէշքիլ իտէրէք Ինկիլթէրաեա թապիգան, նէչրի մէաէնիյէթ վէ իսլահաթա չալըշ իյլէմիշլէր վէ անճագ իշ պու իսլահաթլարընտան նէրլիլէրէ պիր մէնֆաաթ հասըլ օլմաեարագ, քէնտիլէր իսթիֆատէ իթմիշլէր տիր ։

Իշթէ պու իսլահաթտան տօլայը մէաարիֆ արթարագ, կէչէն իքի սէնէ զարֆընտա պէհէր սէնէ մէաարիֆ 12½ պին լիրատա պալիղ օլտուղու հալտէ, վարիտաթը անճագ 12 պին լիրա թութմագտա իտի ։ Պունուն իւզէրինէ հիւքիւմէթ, իթտիֆի իսթիգրազըն ֆայիզլէրինի թէէտիյէեէ միւգթէտիր օլամատըղընտան նաշի, իլանը իֆլաս մէճպուր օլմուշ տուր ։

Պու սէպէպտէն, նէրլիլէրին հիւքմտարը, տաալարը, Ինկիլթէրա տէվլէթինէ թէրք իթմէեէ մէճպուր գալարագ, Ինկիլթէրա տէվլէթի, պունու թաստիգ իյլէտէեէ գատար, պիր հիւքիւմէթի մուվագգաթա թէշքիլինէ գարար վիրիլմիշ տիր ։

Պու ատալարըն, Բօյօնէզիատա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին թահթը իտարէսինտէ պուլունան մէմլէքէթլէրէ իլավէ օլունմասը, չէնտա սէնէ ագտէմ պիր տահա թէքլիֆ օլունմուշ վէ հաթթա, կէչէն սէնէ, պու քէյֆիեէթ, բարլամէնթօնուն միւզաքէրէսինէ հէվալէ գըլընմըշտա, օվագըթ Մ․ Կըլատսթօն, պու խուսուսա իլէրուեէ կիտիլմէեէրէք, էյիճէ թահգըգաթ լազըմ օլտուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

Պու սէպէպտէն, Բօյօնէզիատա պուլունան Ինկիլթէրրա պաշ գօնսօլօսու, տիւէր պիր պահրիէ զապիթի իլէ ճէզայիրի մէզքիւրէ կիտէրէք, հէր պիր տահվալընա տայիր մալիւմաթ ալարագ, Ինկիլթէրրա տէվլէթինէ պէեան իթմէյէ մէմուր օլմուշ տուր ։ Իշթէ, պու թահգիգաթ իճրասընտան սօնրա, հիւքմտարը միւմայիլէյհին միւլքինի, գօնսօլօսը միւմայիլէյհէ թէրք իլէտիլէ անլաշըլմագտա դըր ։

Ինկիլթէրա տէվլէթինին չիմտիքի պաշ վէքիլի Մ․ Տիզրաէլի, պու ատալարը գապուլ իտիպ իթմէեէճէյի տահա մալիւմ տէյիլ տիր․ անճագ, Բօթանիա վէ սայիր նուֆուզլու Լօնտրա ղազէթալարը, պու քէյֆիեէթ իչին ուզուն պէնտլէր աէրճ իլէ, Մ․ Տիզրաէլի, էճնէպիլէրին թահթը իտարէսինտէ պուլունան նէրլիլէրին րէյինէ միւրաճաաթ իթմէքսիզին, գապուլ իթմէքսինի թավսիյէ իտիպ իտէրօլար վէ պիր թագըմ էճնէպիլէրին, օրատա կիտէրէք, նէրլիլէրի ասթըն ալըշգըլարը ճիհէթլէ, Ինկիլթէրա տէվլէթի, պու ատալարը, հիւքմիւ թահթընա ալըրսա, իշպու էսիր թիճարէթինի տախի մէն իլէմէճէյինտէն, ինսանիէթէ պիր պէօյիւք խըդմէթ իտէճէյինի պէեան իյլէօրլար ։

ՖԷԼԻԵԹՕՆ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ

(Տիւնքի Մանզումէտէն պագըյէ)

Գեր․ Ներսէս վէ Խորէն սրբազանլար վէ Մագսուտեան Սիմօն պէյ, իննաթիէֆ հազրէթլէրինէ․ պու մատտէ իչին կիթմէլէրիյլէ, պիզճէ բէք աճէլէ իթմիշլէր տիր․ կէրչի նիյէթլէրի մէտհէ շաեան տըր, ղայրէթի միլլիյէ վէ մէզհէպիյէտէն իպարէթ տիր, լաքին գըզըլճըմ կէօրէրէք, եանըլըն վար տըր տէյի պաղըրմագտա, պիւյիւք պիր իշ կէօրմէք տէյիլ տիր ։

Կէչէն հաֆթասա կէլինճէյէ գատար․ Թիֆլիստէն կէլէն միլլէթ ղազէթալարընտա, մէզքիւր հավատիսէ տայիր հիչ պիր չէյ օգունամամըշ տըր, քէզալիք տայիր հիչ պիր ղազէթատա էօյլէ պիր հավատիս կէօրիւլմէմիշ տիր վէ հաթթա պու հաֆթա Էջմիածինտէն կէլէն մէքթուպլար տախի Արարատընտա պիլէ պու մատտէյէ տայիր հիչ պիր չէյ եօգ տուր․ վէ պունլարտան տախի, տաշըղըմըզ մալ...

մաթա կեօրէ, Բաթրիգխանէյէ տախի րէսմէն հիչ պիր մալիւմաթ պիլտիրիլմէյիպ, ֆագաթ, պիր մահէլլէ իմզասըզ պիր մէքթուպ կէլերէք, մէզքիւր հավատիսի վիրմէքտէ վէ կիւեա տիկէր պիր մէքթուպտա թաստիգ իթմէքտէ իմիչ. սահիհէն պու պէօյլէ օլտուղու հալտէ, էհէմմիյէթ վիրէրէք կիտիպ րէսմէն պէօյլէ պիր չէյ հագգընտա րէճա իթմէք վէ թէվասսութ արամագ, տիրըլմաթըլըգ իչի տէյիլ տիր. չիւնքի, պու մալիւմաթըն էսասը նէրէտէն տիր տէյի սուալ օլունտուղու թագտիրտէ, էմնիյէթէ շայան պիր եէր կեօսթէրիլմէսի իգթիզա իտտիքտէն պաշգա, էօյլէ պիր ճէվապ վիրիլէմէտիկինտէ տախի, Էջմիածին հագգընտա գուհուրի իհթիմալտէն օլան պագը չիւպհէյէ սէպէպիյէթ վիրմէք տիր:

Պազըլարը նէզարէն, կիւեա պու հավատիսի եազմաեա ղազէթալար վէ Էջմիածին, վէ էհալի գօրգմագտա օլտուգլարընտան, էօյլէ պիր ատամ իմզասըզ մէքթուպ իլէ իսթար իթմիչ օլմասը իհթիմալտէն իմիչ, հալ պու քի պու պիւթիւն պիւթիւն աճլէ մուղայիր տիր, չիւնքի, Ռուսիա տէվլէթի էկէր պէօյլէ պիր չէյ մուրատ իթմիչ եօլմըշ իսէ, հալէյլէ պիր նիզամ թահթընա ալարագ եօլմըշ տըր, վէ պիր նիզամ վէ պէօյլէ պիր ալէնի իճրաաթ կիզլիտէ գալամագ վէ սագլանըլմագ օլամազ, խըրըստիյանլըգ տէյիլտիր, պիր տէվլէթի մուազզամըն քէնտի տախիլի իչիտիր, քէնտի միւրատլարը, գօրգուսուզ քիմսէ՞ն օլաճագտըր, քի՞մ միւրատը՞նը մէնն իտէպիլէճէք տիր, տէյիլ ուսուս չիմտի Ռուսիատա միլլէթիմիզ ղազէթալարը, հէր չէյի, սէրպէսթ եազապիլմէքտէ տիրլէր:

Ասըլ իհթիմալտէն տէյիլ տիր, լաքին հայտէ պիր տագըգա իչին, Ռուսիա տէվլէթի կիպի մուազզամ պիր տէվլէթ, էօյլէ պիր նիզամ գօյսուն տա, ղազէթա վէ մէքթուպլարտա տէրճինի խասագ իթմիչ օլսուն, մէկէրչի պու թէտպիրլէ, էօյլէ պիր պէօյիւք մէսէլէ կիզլիտէ գալապիլի՞ր մի, մէկէրչի հէր թիւճճար վէ միւսաֆիր մէքթուպու տէֆթէրլէրտէ՞ մը տըր, հիչ էօյլէ պիր չէյ օլապիլի՞ր մի. հայտէ պիր սանիյէ իչին, պունու տա պիր գաչ կիւն, պիր գաչ հաֆթա, վէ պիր գաչ այ իչին իհթիմալտէն տիր տէյէլիմ, լաքին մէկէրչի Ռուսիատան պուրատա հիչ եօլճու կէլմէ՞զ մի, լիսանէն պիլտիրիփ նագլ իտէ՞մէզ մի, վէլ հասըլ, հիչ մըզըրագ չուվալտա սըղա՞ր մը:

Նիհայէթիւլ էմր, պիզճէ միւչարիլէյհիմ գաթլար, էօյլէ պիր թէվասսութ վէ րէճատան պիր ֆայտէ պէքլէմէքլիկէ քարը պըլ տատա իթսէլէր տախի, պու գատար տէհլէ իթմէյիպ իլյա մալիւմաթը սահիհէսէ վէ րէսմիյէ պէքլէմէլի, վէ Էջմիածին վէ Ռուսիա Հալըլարը այնի թէչէքքիւրէ չըգըլարտան սօնրա, քէնտի ղայրէթի միլլիյէ վէ մէզհէպիյէլէրինի մէվգըի իճրայէ գօյմալը իտիլէր:

—

...: Միւհէլլիֆ,

Ս. Յարութիւն Ճնատիպէթի իլէ, Ազգ. Հիւանդանոց, վէ Ազգայեան վարժարանա իրաանէ օլմագ իւզրէ, Մըսըր պիրինճի իլէ, Հաննա սապունու, միւպայաա օլունուպ իրսալ իչին, Գալըթ բազար վէ Գահճէ գաբու ճիվար տարաֆլարը, վէ սայիր միլլէթ բէրվէր ղէվաթ Թարաֆընտան հիմմէթ օլունան տէճէնին էսամիսի պէր վէճհի աթի պէյան օլունուր:

Ղր.	Փր.	
250		Կ. Բ. Ստամպօլլեան էֆէնտիլէր
123	0	Խաչիկ վէ Գրիգոր »
61	20	Հ. Համբարձում վէ Սարգիս Էքմէքճեան »
24	0	Կարապետ Էվրանեան »
61	20	Հ. աղա վէ քումբ. Քըզըլեան
24	0	Թօտորի էֆ. Թօտորի օղլու
24	0	Կօզմա էֆ. Խարէլէմպօս օղլու
36	0	Յովհ. էֆ. Քէհեաեան քումբ.
37	0	Հ. Դանիէլ վէ Հ. Յովհ. Թահտապուրունեան էֆէնտիլէր
24	0	Աղէքսանդր էֆ Տ. Յակոբեանց
48	0	Աւետիս էֆ. Ասատուրեան վէ քումբանեասը
12	0	Եղիա էֆ. Մկրտիչեան
123	0	Տէմիրճիպաշեան վէ Ջօպանեան քումբանեասը
61	20	Գրիգորիկ էֆ. Հաճի Բիլէրեան
10	0	Աղա Պէյոս էֆ.
24	0	Արէթ էֆ. Պէկեան
10	0	Հաճի Նօրկի էֆ.
24	0	Նիքօլաքի վէ Արիսթիտի էֆէնտիլէր
10	0	Գէորգ էֆ. Գարաքաշեան
61	20	Թէօդինէս էֆ. Թէնտպուրունեան.
31	0	Տիգրան էֆ. Համամճեան
48	0	Բէթրօ վէ Խրիսթօ էֆէնտիլէր
24	0	Ղուկաս էֆ. Նոկանեան
61	20	Յովհաննէս էֆ. Քանթարեան
10	0	Հճի. Մկրտիչ էֆ. Արթինեան
1223	20	

	Ղր.	փր.
150 օգ. պիրինճ Փրկիչէ իրսալ օլան ֆի 3 20 տան	525	
78 օգ. պիրինճ Ազգայեանա իրսալ օլան ֆի 3, 20տան	273	
45 օգ. Հաննա սապօնու Փըրկիչէ իրսալ ֆի 5	261	
22 օգ. Հաննա սապօնու Ազգայեանա իրսալ ֆի 5	127	20
Համալլըգ վէ գանթարիյէ	16	
Տէֆա Ազգայեանա իրսալ օլան նագտէն	21	
	1223	20

Էֆէնտիմ, պալէատէ իսիմ վէ միգտարլարը իլէ մուհարրէր եիկիրմի պէշ գալէմտէ, ղէվաթը համիյէթքեարան թարաֆընտան պին իքի եիւզ եիկիրմի իւչ ղր. եիկիրմի բարա սարրաֆ Խաչիկ վէ Հ. Համբարձում աղալէր մարիֆէթի իլէ ճէմ օլունարագ, պէտէլինէ, պալէատէ կեօսթէրիլտիկի իւզրէ, եիւզ էլլի օգգա պիրինճ վէ գըրգ պէշ օգգա սապուն փրկիչէ, վէ եէթմիշ սէքիզ օգգա պիրինճ վէ եիկիրմի իքի օգգա սապուն իլէ, 21 ղր. նագտէն Ազգայեանա իրսալ օլունարագ, պու տախի պին իքի եիւզ եիկիրմի իւչ ղր. եիկիրմի բարաեա պալիղ իլէ լազըմ կէլէն մագպուզ սէնէտլէրի տախի օլունուպ գաբատըլմըշ տըր:

Հալ պու քի ղազէթայի միւթէպէրրինիզին տէրիլ 6 Թէշրինի Նիսանէսինտէ, փրկիչ իտարէ մէճլիսի Թարաֆընտան կեօրիւլէն իլանտա հէր նաըլ սէ, պիրինճ, սէհվէն, եէթմիշ տըլթը գըյյէ տէյի եազըլմըշ օլտուղունտան, սէֆիլէի մէզքիւրուն թասհիհի իլէ ղէվաթը ղայրէթքէշանը միւմայիլէյհիմանըն վիգտանսըզլըղը րէճա իտէրիզ:

Կ. Բ. Ստամպօլլեան

—

Առ հայրենակիցս իմ,

Օրտուցի՛ք, բան մը իմացայ, սակայն հաւատալս չը գար. սիրտս սուտ է կ՚ըսէ, բայց ականջս՝ ունկունք իմ ճշմարիտ դաւանին զայն, ո՛հ, միթէ կարելի՞ է տասն և իններրորդ դարուս մէջ այնպիսի լուսաւորեալ ժողովրդոց համար.... Միթէ կարելի՞ է, մինչդեռ համայն մարդկութեան ոգին զՄթենաս կը պաշտէ, անոր համար տաճարներ կը կանգնէ, և բաւական չը համարելով իւր քրտունքն՝ արիւնն ալ կը հեղու Նորա սիրոյն, և դուք, դուք, ո՛ հայրենակիցքդ իմ, ինչու լռկ անտարբերհայեացք մը կը ձգէք այս մեծ ու խորհրդաւոր տեսարանին վերայ, ինչո՞ւ կը գոցէք ձեր վարժարանը, ինչո՞ւ կը մեռցնէք ձեր մանկանց ապագայն, որ բովանդակ ազգինն ալ է, և որ, ո՛հ, Հայաստանինաչաց ցօղը ջնջելու սահմանեալ է: Չէ, չէ, անհնար է այս, չեմ հաւատար, սուտ էր իմացածս, սատյօտ բօթ մ՚էր որ ինձ գուժեցին. վասն զի չը կրնար ըլլալ որ սիրտ, արիւն և պատիւ կրող ու դարուս մարդկութեան վեհ նշանաբանին՝ այսինքն լուսոյ այնքան եռանդուն դրօշակիր հանդիսացող ժողովուրդ մը, որ հայրենեաց աւերակներուն մէջ լուսասփիւռ ճրագ մ՚եղած էր, իր յառաջդիմական ոգւովն ու ազգօգուտ ձեռնարկներովն, այո՛, չը կըրնար ըլլալ որ, այնպիսի ժողովուրդ մը յանկարծ լուսոյ դէմ իւր աչքերն գոցելով խաւարի մէջ ընկղմէ իւր ներկայն և ապագայն: Չէ, չը կրնար ըլլալ որ ապագայի դահիճն ըլլալ ուզէ ժողովուրդ մը՝ որ իւր շուրջն ճշմարիտ կեանքի շունչն ու ջերմութիւնը տարածելու ճղնած է: Ո՛ն ուրեմն, կաղաչեմ լսեցէք ձայնիս, որ թէև տկար, այլ սակայն ձեր բարելաւութեան միշտ ցանկացող սրտի մը արձագանգն է. ձեռն կարկառեցէք միմեանց, միացէք սիրով ընդ միմեանս իբրև եղբայր, բացէք վերստին ձեր վարժարանին դռներն, և թո՛ղ հոն դիմեն Նորէն ձեր մանկունք, որք, բաբէ՛. կը մեռնին՝ մարմնոյ մահուանէն բիւր անգամ չարագոյն մահուամբ մը, այն է հոգւոյ մահուամբ, եթէ զլանաք անոնց ջամբել իւրեանց հոգւոյն կաթը:

Եւ Պարոն, և քեզի՝ Թղթակիցդ Ձսիոյ Բարեբաղդ Օրագիր, որոյ անունը տալ չեմ ուզեր, քանզի կ՚ամաչեմ, երկու խօսք ալ առ քեզ. ա՛յլ վարդերու տակ սողոսկող օձ չարաթոյն, որ կը կրծես այն ազնիւ սրտերը, որք իրենց ջերմութեամբը տաքցուցած են զքեզ, դադրեցո՛ւր նենգերդ. թող ազնիւ զգացումներ փոխանակեն քու սրտիդ մէջ, հեռն ու թշնամութիւնը. Նայէ միանգամ թէ զով կը հարուածես քու անազնիւ հարուածներդ. ապագային և հայ տաճարին հիմը դանդել կը ճգնիս, այն տաճարին որ քու բարոյական կենացդ ևս որորանը եղած է:

Ապա թէ ոչ, ազնիւ Օրտուցիք, եթէ կարելի չէ ձեր չարեացամարտ թշնամւոյն յուղղութիւն գալ, եթէ կը յամառի նա իւր ապիրատութեանց մէջ մնալ, փութացէք ի բաց սրբելու ձեր մէջէն այդ ժանտախտը, ձեռն ի ձեռն տալով միայն ձեր բարոյական շինութեանն ու օգտին ջանադիր եղէք, որպէս զի աշխարհի առջև անարատ մնայ ձեր պատիւը և Նորանոր յառաջդիմութիւնք ևս քան զևս մղեն զձեզ յառաջ լուսոյ և կրթութեան փրկաւէտ պողոտային մէջ:

Խնդրեմ էֆէնտի, որ բարեհաճիք հրատարակել սոյն յօդուածս, որով զիս միշտ ձերդ ազնուութեան երախտապարտ պիտի կացուցանէք:

1874 Ապրիլ 10 Կ. Պօլիս

Գ. Խ. Պէուպէուեան

—

Իսթանպօլ 6 ապրիլ 1874

... Միւհէլլիֆ

Կէչէն Ջատիկ կիւնլէրինի Զէնկիլէր վէ Օրթաքէօյ վէ Պէօյիւք Նէնէքէօյ նամուն գարիէլէրտէ կէչիրմիչ օլտուղումտան, օմիւնասիպէթիլէ մէշհուտիմ օլան պագը հալաթը ղազէթայի միւթէպէրրինիզ վասըթասըյլա պէեանէ միւսաատէնիզի րէճա իտէրիմ:

ԶԷՆԿԻԼԷՐ Է՛. Տըրճանըն գարշը եագասընտա, պէյկիր իլէ կիտիլտիյի հալտէ, տէօրթ սաաթ մէսաֆէտէ տաղ թէփէսինտէ վագը 400 խանէլի պիր գարիէ տիր: Գարիյէյի մէզքիւր էհալիսի թէքմիլ Հայ վէ չիֆթճի օլուպ, իւքեան իթաքլէրի խանէլէրին էքսէրիսի Թօփրագտան պինա ու ինչա օլունմուշ տուր: Ֆագաթ, խանէլէրին ավարըզ եօլլարը պուլունմատըղընտան, պիւլիւքլէր սօգագլարտան սըրպ սըրպ կիթմէքտէ վէ կեօրէնին նէֆրէթինի մուճիպ օլմագտա տըր: Բէօյիւն էհալիսի, էքսէրիա գատընլար, եօրթու վէ բազար կիւնլէրի, խանէլէրի գաբուլարը էօնիւնտէ Թօփրագըն իւզէրինտէ օթուրմագտա վէ Իսթանպօլլու պիր միւսաֆիր կեօրտիւքլէրինտէ, ալէամէթի հիւրմէթ ու րիաեէթ օլմագ իւզրէ, աեագա գալգմագտա տըրլար: Պուրատա ղայէթ էյի վէ պագը էրլէրի չաթլամըշ քեարկիր պիր քիլիսէ վէ տէօրթ մաքթապ վէ պիրտէ մէքթէպ վար տըր. մէքթէպի կէզմէկէ արզու իթտիք իսէ տէ, Ջատիկ միւնասիպէթի իլէ գապալը օլտուղունտան, մէզքիւր արզումուզա նայիլ օլամատըգ, ֆագաթ, իշիթտիկիմիզ նէզարէն, էլ վիրէճէք գատար վարիտաթը պուլունտուղունա բաղմէն, բէք ըսֆիլ պիր հալտէ իմիչ:

Ջատիկին պիրինճի կիւնիւ տօնամաը, մէմլէքէթին ատէթի գատիմէսինտէն օլարագ, քիլիսէնին պաշ բարասը, քիլիսէ պուլունան մասունքլարը ալէնի սուրէթտէ մէզատա չըգարըփ, զիեատէ ֆիյաթ վէրէնէ սաթմագտա տըր. պու հալի կեօրտիւկիւմիզտէ էսէֆ իթմիչիզ տիր: Քիլիսէնին տէմիրտէն պիր կոչնակը պուլունուպ, ախշամ սապահ վուրուլտուղու կիպի, պիրտէ Թախթատան կոչնակ վարտըր քի, ժամկոչ մահալլէ մահալլէ կէզիպ, պու Թախթա կոչնակը վուրարագ, ճէօմաաթա քիլիսէ վագթի օլտուղունու խապէր վիրմէքտէ տիր: Պու քէօյտէ պիրգաչ բրօթէսթան խանէսի վէ պիրտէ ժողովարանլարը վար տըր:

Տօլաշտըղըմ մէզքիւր իւչ քէօյտէ, Ջատիկին Մեռելոց կիւնիւ, հէր ֆամիլեա, պիզիմ Իսթանպօլտա օլտուղու կիպի, մէզարլըգտա քէնտի էօլիւլէրինի բաբասլարա օղութմուրմաերպ, իլլա, մէզարլարը չարա իլէ Թագէլէմէքտէ, չէօյլէ քի, պիր ատամ պու ատէթտէն խապէրի օլմասըը հալտէ, մէզքիւր մէզարլըգլարը կեօրսէ, պինլէրճէ քէսանըն պիր կիւն զարփընտա էօլիւպ կէօմիւլմիւչ օլտուղու զաննընտա պուլունուր: Ունուլթատուտ չուրասընը պիլտիրմէէք քի, տէնիզ զըբըզընտան պու քէօյէ չըգմագլըգտա կեօրիւլէն միւշքիլաթ ու Թէհլիքէ Թարիֆ օլունուր չէյ տէյիլտիր, ասլա գալտըրըմը պուլունմաեան պիր Թաշըմ պաթագ տէրէ վէ Թէբէլէրտէն կէչիտիյի կիպի, պագը էօյլէ տէր, գաեալըգ վէ տար կէչիտլէր վար տըր քի, եօլճուլար պու գաեալըգլարտան կէչմէկէ մէճպուր վէ հէր ատըմտա աթտան տիւշիւպ բարչա բարչա օլմագ Թէհլիքէսինտէ պուլունմագտա տըրլար. հէլէ քի եօլիւն իքի Թարաֆընտա պիր չօգ ղէր իտիմիչ Թարլա վէ պաղչէ վէ պաղ պուլունտուղունտան, պունլարըն էչիլլիքլէրի վէ Փէրրահլըգըչ մէնզարէսի, եօրղունլուգ, եօլտա չէքտիյի սըգընթըլարը պիր աղ ունութտուրմագտա տըր: Մահուտ Լէֆթէր իլէ Մանօլ, կէչիլմէսի միւշքիլ օլան իչ պու եօլլար սայէսինտէ, քէնտի հայտուտլուգլարընը իճրա խոհիպ, ախզ ու կիրիֆթլէրի զըմնընտա օլան ճահտ ու իգտամաթը խայլի վագըթ պօշա չըգարմաեա մուվաֆֆագ օլապիլմիչլէր տիր:

ՕՐԹԱ ՔԷՕՅ, Զէնկիլէրտէն պիր չէյրէք մէսաֆէտէ, 400 խանէլի պիր Հայ քէօյիւ օլուպ, պուրանըն էհալիսի տախի չիֆթճիլիքլէ մէշղուլ օլմագտա տըր: Խանէ վէ սօգագլարը, Զէնկիլէրին խանէ վէ սօգագլարընա միւշապիհ տիր: Քեարկիր պիր քիլիսէլէրի վէ պիրտէ մէքթէպլէրի վար իսէ տէ, միլլէթիմիզ զաննը իտէրսին Թաալիմ օլան իթթիֆագըզըգ սէպէպինտէն, իքի ֆըրգա օլարագ, մէքթէպլէրինի պիր գաչ այտան պէրու գաբալը պուլունմագտա իմիչլէր: Պուրատա տախի պիր գաչ բրօթէսթան խանէսի վար տըր: Նասըլ քի Անատօլուտու էքսէր չէհիր վէ գարիէլէրինտէ, էօյլէ տէ պու քէօյտէ չիթա սէպէպինտէն աղնամ վէ սայիր հայվանաթ Թէլէֆ օլտուղունտան, Ջատիկ կիւնիւ քէսէճէք գօյուն վէ գուզու պուլամամըշլար տըր:

Էօյլէ չիֆթլիքլէր կեօրտիւք քի գըշըն հայվանլարը Թէլէֆ օլտուղունտան, Ջատիկ կիւնլէրի պիր քեասէ եօղուրտ իտէճէք գատար սիւտ պուլունմամըշ տըր: Պուրալարտա վէ ճիվար քէօյլէրինտէ չիտտէթի չիթա սէպէպինտէն, սէֆիլլիքը տէրէճէյի նիհայէ վասըլ օլուպ, պագը քէօյլէրտէ ուն վէ էթմէք Թիւքէնմէյինտէն, էհալի, տաղլարտան նէպաթաթ թօբլաերպ, ինթիհաճըթը գարտաշլէրինի տօֆ իթմէհէ մէճպուր օլմագտա տըրլար:

ՊԷՕՅԻՒՔ ՆԷՆԻ ՔԷՕՅ, Օրթաքէօյտէն եարըմ սաաթ մէսաֆէտէ, ուֆագ պիր տաղ էթէյինտէ վէ էթրաֆը վասի վէ ղա-

յէԹ միւմպիԹ Թարլա վէ պաղ վէ պաղչէ վէ զէյԹինլիքլէրիլէ ինաԹա օլունմուշ պիր քէօյ օլուպ, 1000 խանէյի հավի պուլունմագտա տըր․ էհալիսի Թէքմիլ Հայ օլուպ անճագ 30 խանէ Միւսլիւման վէ պիրտէ ճամիլէրի վար տըր ։ Պու քէօյիւն էհալիսի ղայէԹ չալըշգան վէ Թօբրագլարը տա, Նասըլ քի տէտիք, ղայէԹլէ միւմպիԹ վէ մահսուլտար օլտուղունտան, էհալիսի, ճիվար քէօյլէրին էհալիսինտէն զէնկին տիր ։ Քեարկիր պիր քիլիսէլէրի վէ էպնիյէսի կիւզէլ գըզ վէ էրքէք մէքԹէպլէրի վար տըր․ պիր վագըԹ, մէքԹէպլէրի սըրասընտա վէ տիրաեէԹլի հօճալարը պուլունմագտա իմիշ իսէ տէ, շիմտի իքի մէքԹէպլէրտէ եուզ իւսԹիւ [պըրագըլմըշ տըր․ Փագաթ, Թագ․ խորհուրդ ազալարը էֆէնտիլէր, մէքԹէպլէրինին պու հալտէ գալմասը, քէնտիլէրէ չէրէֆ կէԹիրմէմէճէյինի փարգ ու փէհմ իԹմիշ օլտուգլարընտան, Իսթանպօլտան լաեըգլը պիր միւտէրրիս իլէ պիրտէ վարժուհի կէԹիրԹմէք նիյէԹինտէ տիրլէր, Նասըլ քի, իշ պու մէտհէ շաեան նիյէԹլէրինին իճրասը իչին, Էրմէնիճէ վէ Թիւրքճէ վէ իլմի րագամա աշինա պիր միւտէրրիս Թէտարիքինի սիզլէրէ սըպարըշ իԹմիշլէր տիր ։

Միւհէլլիֆ, տօլաշտըղըմ մէզքիւր իւչ փարէ գարիեէլէրտէ էն զիեատէ էսէֆիմի մուճիպ օլան խուսուս, օրալարտա ասլա հէյեէԹի հիւքիւմէԹ վէ Իսթանպօլտան 7–8 սաաԹ մէսաֆէտէ օլտուգլարը հալտէ, նէ բօսԹա վէ նէ տէ Թէլէկրաֆ մէրքէզի պուլունմամասը օլմուշ տուր, չէօյլէ քի, պու մահըլլ էհալիսի, Իսթանպօլտան, Պաղտատտան զիեատէ ուզագտա պուլունմագտա տըրլար, զիրա, Պաղտատտա հէմ բօսԹա իշլէմէքտէ վէ հէմտէ մուխապէրաԹը Թէլէկրաֆիեէ ճէրէեան իյլէմէքտէ տիր ։ Պուրա էհալիսի ղազէԹա օգումագա չօգ հավէս իԹմէքտէ իսէ տէ, նէ չարէ քի, բօսԹա իշլէմէտիկինտէն, ղազէԹա միւԹալաասընտան մահրում պուլունմագտա վէ պու պապտէ չօգ էսէֆ իԹմէքտէ տիրլէր ։ Պէօյիւք եէնի քէօյիւնտէն պիր սաաԹ մէսաֆէտէ, Բազար քէօյիւ խըմինտէ 120 խանէյի հավի պիր միւսլիւման քէօյի պուլունուպ, պուրատա միւտիւր օԹուրմագտա տըր։ Բազար եէնի քէօյ, 1000 խանէյի հավի օլտուղու, վէ խազինէյի տէվլէԹէ, սէնէվի 8–10 պին լիրա վիրկի վիրմէքտէ պուլունտուղու վէ մէզքիւր Բազար քէօյիւ իսէ սէնէտէ անճագ 20 պին ղր. վիրմէքտէ վէ 120 խանէյի հավի օլտուղու հալտէ, միւտիրին Պէօյիւգ եէնի քէօյտէ օԹուրմաեըպտա, մէզքիւր քէօյտէ օԹուրմագտա օլտուղունու իշիԹտիկիմիզտէ, Թէաճճիւպ իԹմիշիզ տիր ։ Մէսմուիմիզէ նէզարէն, Բազար եէնի քէօյ էհալիսի, միւտիրին քէնտի քէօյլէրինտէ օԹուրմասը րիճասընը հավի, բաԹրիզխանէյէ պիր գըԹա իսԹիտանամէ Թագտիմ իԹմիշլէ իսէտէ, հէնուզ պիր ճէվապ ալամամըշլար տըր, Փագաթ, իսԹիտալարընը, Պապը Ալի ճանիպինտէն միւշնազարը տըգգաԹա ալընարագ, իճապը իճրասընա հիմմէԹ պույրուլաճաղը մէմուլ գավիտէն տիր ։ Բազար եէնի քէօյիւնտէ, էսէֆիմիզի մուճիպ օլան տիկէր պիր խուսուս տախի, պիր Թագըմ տէլիգանլըլարըն, պաղ վէ պաղչէլէրէ չէքիլէրէք, օրալարտա կիզլիճէ գումար օյնամալարընը կէօրմէմիզ օլմուշ տուր, իշիԹտիկիմիզէ նէզարէն, Թագ․ խորհուրդ ազալարը իչինտէ տախի, խանէլէրինտէ գումար օյնաեանլար պուլունմագտա իմիշ ։ Ինշալլահ, մէքԹէպլէրի սըրասընա կիրէրէտէ, պու փէնալըղըն էօնիւ ալընըր ։

Մէքթուպիմէ խիթամ վիրմէզտէն, Բազար եէնիքէօյտէ գալտըղըմըզ միւտտէթ, եանի, 2կիւն, քէնտի խանէլէրինտէ միսաֆիրէթէն գապուլ իտիպ, կէրէք չաքիրլէրի վէ կէրէք Իսթանպօլտան պիրլիքտէ կէլմիշ օլան Մ․ Վ․ էֆէնտի հազրէթլէրինէ հատտէն զիեատէ հիւրմէթ ու րիաեէթ իտէն խանէտանը մէմլէքէթտէն Պալթաեան Հաճի Յակօբ վէ Նալպանթեան Թօրոս վէ միւմայիլէյհ Հաճի Յակօբ էֆէնտի մախտումի Նէզաքէթլի վէ խոթըրշինաս Կարապետ էֆէնտիլէրէ ղայէթայի միւթէշէքքիրէնիզ վարսըթայլա վաճիպէտէն օլան թէշէքքիւրի ազիմիմիզի թագտիմէ միւսարաաթ խտէրիզ էֆէնտիմ ։

* * *

ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՑԱՐԿԻՆ

1․ Ամուսնութեան բնութենէն հառաջեկալ․— 2․ Բարեբեր նառաջեալ․— 3․ Օրէնքէն յառաջեկալ․— 4․ Լուծումն ամուսնութեան

2․ Ամուսնութեան բարեբեր նառաջեալ ։

Մանզումէնին 2482 ինճի նիւսխէսինտէն պագըյյէ

Ցաւել թէ ինչո՞ւ համար կանայք այսքան օտար են փիլիսոփայութեան և քաղաքականութեան, գրեթէ ընդհանուր եղած նախապաշարում մը դղրդել է։ Իրենց տգիտութիւնը, որուն վրայ չեն շաւագնիր և չեն գանգատիր, անշուշտ շատ տխրութիւններէ կ՚ազատէ զիրենք, և, եթէ հարկ է ամեն ինչ ըսել, իրենց ամուսնաց հետ վիճաբանութեանց շատ մ՚առիթներ կը պակսեցնէ․ և այն յիմարութիւնքն՝ որք միքանի տարի յառաջ կանանց կարծեցեալ ազատագործութեան նկատմամբ այլ և այլ բերաններէ ու գրիչներէ տարածուեցան, կրնան տակաւին այսօր աճաբեկել երկչոտ մտքերը՝ որք կը կարծեն թէ կարելի չէ բան մը փոխել ընդունուած սովորութիւններէն՝ առանց իսկ և իսկ յանդունդ գահավիժելու, խնդիրը կիները ազատ ընելու վրայ չէ բնաւ, այլ միայն զանոնք լուսաւորելու, ոչ ալ զանոնք հրապարակ հանելու, այլ տալու անոնց հանրական գործոց վրայ անձուկ և անուղղակի ազդեցութիւն մը՝ զոր անշուշտ յօդուտ մեր և յօգուտ բարոյականութեան պիտի գործածեն։ Ժիւլիւ (1) ալ կ՚ըսէ որ լորհիմ ես ալ թէ մինչև որ մէկը հինգ ու կէս ոտք բարձրութիւն, հաստ ձայն մը և կզակին վրայ մօրուք չունենայ, իրեն չկնար անոնց գործերուն խառնուիլ, բայց կին մը, առանց իր յատուկ պաշտօնէն հրաժարելու և առանց ընտանեկան յարկը թողլու, կրնայ իւր հայրենիքը սիրել լուսամիտ սիրով մը և անոր ծառայել։ Զայս քիչ մը մանրամասն կերպով բացատրել պէտք է ։

Ամէն ժողովուրդներուն օրէնքը ամուսինը ընտանեաց գլուխ ըրած է, և օրէնքը շատ իրաւունք ունի ։ Նախ և առաջ, պէտք է որ ընտանեաց բոլոր շահերը ամէն անդամոց հասարակաց ըլլան, ուրեմն պէտք է որ միայն մէկ կամքի մը ենթարկեալ ըլլան։ Զկրնար ըսուիլ թէ կարելի է ընտանիքը այնպիսի վիճաբանող ժողովի մը փոխել՝ ուր կարծիքները չտարաձայնին բնաւ ։ Կնոջ, ընտանեաց և պետութեան առաջին շահն այս է որ ընտանիքը մի ըլլայ, և մի ըլլալու համար ուրիշ պայմաններէ զատ պէտք է որ գլուխ մ՚ունենայ ։ Խիստ ակներև է որ այս գլուխը այրն է․ որովհետև աւելի ֆիզիքական զօրութիւն ունի, աւելի ուղղադատ միտք մը, աւելի հաստատուն կամք մը ։ Նա՛ միայն կրնայ ընտանեաց ներկայացուցիչն ըլլալ դուրսը, որովհետև աշխատութիւնն է․ ուրեմն պարտի զայն կառավարել ։ Ամէն ինչ զկինն հրապարակութեան մէջ կը բռնէ․ իւր սեռէլ հիւանդութիւնքն, իւր յղութիւնքն, այն խնամքներն՝ զորս իւր որդւոյն կրմէ կը պահանջեն, իւր աշխատութեան մասին նուազ յարմարութիւնը՝ որ ակներև է, իւր երևակայութեան չափազանցութիւնը, իւր նուրբ զգայնութիւնը որ չներեր իրեն միշտ ինքզինքն բանականութեամբ կառավարելու իւր պարկեշտութիւնը, որ կարգելու իրեն դուրսը երևիլ և գործերու վիճարանութեան մէջ խառնուիլ, իւր բնութիւնը որ անձնուիրութեան, հրաժարման, դիւրահաւանութեան և հնազանդութեան կը դրդէ զինքն ։ Եթէ յայտնի ճշմարտութիւն մը կայ, այն ալ այս է, ինչ որ ալ ըսէ Պըղատոն՝ որ կիներն իբրև այր ուզեց նկատել, և ինչ որ ալ ըսեն կանայք, երբ իրենց սրանեղութեան վայրկեաններուն մէջ կրկնեն թէ արք շինած են օրէնքները ։ Բռնութիւնն իսկ է որ արանց յանձնած է կառավարութիւնը, և ամենակարողութիւնը մօրուքին կողմը դրած է ։ Օրէնք մը՝ որ ասոր հակառակը հաստատէր, անհընարին օրէնք մը կըլլար, և կանանց նկատմամբ բռնական ։ Որովհետև կինը տէր մ՚ունի, պետութեան մէջ չկրնար քաղաքացւոյ իրաւունքն ունենալ ։ Ընտանիքը քուէ մ՚ունի, եթէ երկու ունենար, յերկուս պիտի բաժանէր, պիտի կորսուէր ։ Այն օրը՝ ուր որդին քաղաքացի կ՚ըլլայ, հպատակութենէ ազատած է ։ Բաց աստի, կինը չկրնար ո՛չ հրապարակախօսել ժողովրդեան առջև, ոչ հանապազորդել՝ իբրև կուսակցութեան մը գործօն անդամ՝ հասարակաց ժողովատեղիներն, ոչ այնպիսի պաշտօն մը վարել որ ժողովրդեան հետ հաղորդակցութեան մէջ դնէ զինքը, և ո՛չ թշնամւոյն դէմ զէնք առնուլ ։ Ուրեմն քաղաքական կողմ չպիտի ունենայ, բայց քաղաքական դատ մը պիտի ունենայ։ Ազատ պիտի ըլլայ պաշտօնէից ժողով մը կառավարելէ, կամ օրէնքի մը մանր մասունքները խուզելէ և ուսանելէ, բայց ազատ չպիտի ըլլայ իւր բնագաւառը սիրելէ, իր երկրին յաջողութիւնը և փառքը սիրելէ, յիշեցնելէ ամեն առթի մէջ արդարութեան իրաւունքները, ազատութեան իրաւունքները ։ Փիլիսոփայական և ընկերական խնդրոց վիճմանց մէջ իր դերը պիտի ըլլայ մանաւանդ սկզբանց յարիլ, և զանոնք պաշտպանել այն ազնիւ եռանդեամբն և բարոյական անբծութեամբն որ իրեն յատուկ հանդամանքներն են ։

Ի՞նչպէս կարելի կ՚ըլլար որ իւր ամուսինը և իւր որդին ՚ի մահ ընթանային և անոնց աւխնամն չլցուէր իւր սիրտը ։ Հասարակային հոգերը մէկդի ընելու, և մանաւանդ մասնաւոր պարտուց և ընտանեաց շահուն վրայ խորհելու ունակութիւնը կանանց միտքը կ՚անձկացնէ և շատ անգամ մինչև իսկ իրենց բարոյական զգացողութիւնը կ՚եղծէ ։ Իրենք այս յամառութեամբն կամաւ ընտանիքէն կը մեկուսանան, և օտար կ՚ըլլան զիրենք շրջապատող անձանց ամենէն հզօր կիրքերէն միոյն ։ Իրենց ազդեցութիւնը կը նուազի այնու, նոյն իսկ այն նեղ շրջանակին մէջ՝ ուր կը փակուին ։ Հանրական ոգին, որ անձնուիրութիւն կը ներշնչէ, և որ մեծ քաղաքացիներ կ՚ստեղծէ, Գաղղիոյ մէջ կը շիջանի․ պիտի վերարծարծէր այն, եթէ ակնայք վերստին մեր մէջ գային ։ Երիտասարդութիւն պիտի տային նորէն այս ծերացեալ ընկերութեան ։ Ավիւն, նուիրական հուրը պիտի շնչէին ՚ի նա ։ Երբեմն անխոհեմ պիտի ընէին զայն, բայց իւր փրկութիւնը պիտի ըլլար այս ։ Ցնողաց քով նուազ յարուցումի, բարոյականութեան աւելի մասնաւոր հող մը․ երիտասարդաց քով աւելի խստակեաց կեանք մը, ողջախոհութեան և համեստութեան օրինաց աւելի լուրջ գործադրութիւն մը․ ալջկանց քով աւելի հաստատուն կրթութիւն մը, դաստիարակութիւն մը՝ որ նուազ օտար ընէ զիրենք հանրական գաղափարաց և հայրենասիրական զգացմանց․ բոլոր այս դարմանները՝ զոր ընտանեկան ոգւոյն տակաւ սպառման ու կորստեան դէմ իբրև միջոց կ՚առաջարկենք, կրնան մէկ բառի մը մէջ համառօտիլ, այն է դաստիարակութիւն․ վասնզի արդարև դաստիարակութիւնն է բովանդակ ընտանիքը ։

Ամուսնութեան հաստատութիւնը որքան կարևոր ալ ըլլայ երկու ամուսնաց իրենց երջանկութեան, իրենց բարոյականին համար, մանաւանդ տղայոց համար կարեւոր է ընտանիքը, և իրենց շահը բոլոր միւսներէն առաջ պէտք է անցնիլ ։ Պէտք է որ տղան իրեն քով գտնէ իւր մայրը, ուշադիր, բոլորովին իւր հոգովը գրաւուած, իւր անձին վրայ անփոյթ, բոլորանուէր նորա ֆիզիքական և իմացական սխտոյից պէտք է որ զանի սիրել և յարգել սովրի, որովհետև եթէ այս երկու զգացումները պակսին իրեն, ազնիւ զգացմանց աղբիւրը իւր սրտին մէջ ցամքած է առ յաւէտ ։ Պէտք է որ իւր հօր գործունէութիւնը, անձնուիրութիւնը, արիութիւնը․ և բարձր բանականութիւնը իւր իմացականութիւնը յափշտակող առաջին տեսարանն ըլլայ ։ Իւր առաջին պէտքը անյաղթելի վստահութիւն մ՚է իւր մօրն անսպառ բարութեան, և իւր հօրը անվրէպ բանականութեանը վրայ․ թող ամէն բան իր բոլորիքը կարգաւորութիւն, խաղաղութիւն և սէր շնչէ ։

Բռնական կանուխ պիտի տեսնէ իշխանութիւնը բաժնուած իրաւունքէն, և, հարկաւոր հետևութեամբ մը, բռնական և անարդար ։ Թող իւր առաջին հայեցուածքներն տեսնեն իշխանութիւնը միշտ արդարութեան հետ կցորդեալ, և հետևաբար միշտ բարեացակամ և միշտ լսելի եղած ։ Թող ուսանի միանգամայն արդարութիւնը ճանչնալ և զայն սիրել ։ Այն ժամանակը՝ զոր հայրական տան մէջ կ՚անցնէ, կենաց մրցումներուն անմասն և օտար, կենաց լաւագոյն դպրոցն է սակայն ։ Մարդ չմոռնար երբէք ո՛չ իւր առաջին գաղափարները, ո՛չ իւր առաջին զգացումները, և բոլոր մնացած բաներն անոնց կը յարմարցնէ, ինչպէս աքսորեալը՝ որ իւր երկրորդական հայրենեաց լեզուն միայն կը խօսի, և իւր մայրական լեզուով կը խորհի ։ Այն տղան որ առաջին օրէն ՚ի վեր, միայն ազնիւ խորատներ լսած, միայն ազնիւ գործեր տեսած է, մոլութեան դէմ սպառազինեալ է յառաջագոյն ։ Ներքին և առտնին կեանքը կը սիրէ՝ զայն այնքան քաղցր և անբիծ տեսնելով ։ Անառակութիւնն և խառնադնաց կեանքն իւր հոգւոյն վրայ բնաւ ազդեցութիւն մը չպիտի ունենան ։ Շուայտութիւնն իրեն սրբապղծութիւն մը պիտի երևի, որովհետև պիտի յիշէ իւր մօրը անբծութիւնը, այն սէրն և յարգանքը որով շրջապատեալ էր նա ։ Հնազանդիլն այն ատեն միայն ծանր պիտի գայ իրեն՝ երբ իշխանութիւնը հակառակ ըլլայ բանականութեան և արդարութեան, որովհետև կարգի և կանոնի սէրը իրեն համար, ընտանեաց յիշատակաւն, իբրև հայրենասիրական զգացում մը պիտի ըլլայ․ ասի օրօրոցին մէջ սովրած կրօնքն է ։ Դաստիարակութեան ամեն դրութիւններէն լաւագոյնն և պարզագոյնը ահա՛ նկարեցինք․ այն է միշտ պատուով և պարկեշտութեամբ ապրիլ և ուրիշ հրահանգի վրայ չխորհիլ ։ Թող հայրըն ու մայրը խրաքանչիւրն իրեն արժանավայել վիճակին մէջ մնայ, թող արիութեամբ իրենց պարտքերը կատարեն, հայրը՝ իբր քաղաքացի և գլուխ ընտանեաց, մայրը՝ իբր հաւատարիմ և հնազանդ ամուսին, և իրենց զաւկին բարւոք կրթութեանն համար ա՛լ ուրիշներէ դաս առնելու պէտք չպիտի ունենան․ նա իրենց դպրոցին մէջ պիտի սովրի, գրեթէ առանց իրենց միջամտութեան, պարտաւորութիւնն և սէրը, որոնց արդիւնքն է կենաց զօրութիւնը, միանգամայն և քաղցրութիւնը ։

ԺՒԻԼ ՍԻՄՕՆ

Թարգմանեաց
Գուշէ Գոքըլէեան
Աշակերտուհի
Ազգային Վարժարանի

(1) Լանտֆէլ էօֆէն․ Ժմ․ Բուսսօ ։

ԲԱՂԴԱՆՈՒԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեանս տնօրինութիւնը կը փութայ ներկայիւս յայտարարել թէ՝ թիւ 364 և 586 բաժինները, բաժանորդացը կողմանէ վճարուել հրամայուած ըլլալով, ըստ 10րդ․ կանոնի ապրամադրութեան տեւուրդի դրուած է, որոյ բաժանորդ ըլլալ փափաքողներն կը հրաւիրուին ընկերութեանս Հաւաքիչ Կարապետ Սարրաֆեանի խանութը (Պահճէ գաբու Շէյխ իւլ իսլամ խանին կորգը) յառաջիկայ ուրբաթ օր, 12 ապրիլ, ճիշդ ժամը 7ին ։

Կ․ Պօլիս 10 ապրիլ 1874

Պալէաալքի լիանըն Թիւրքճէ Թէրճէմէսի տիր ։

ԲԱՂԴԱՆՈՒԷՐ ՇԻՐՔԷԹԻ

364 վէ 586 նիւմէրօլու սէհմլէրին սահիպլէրի Թարաֆընտան էմր օլունմուշ օլտուղունտան, նիզամնամէնին 10ունճու պէնտի ահքեամընճա մէզատա չըգարըլմըշ օլտուղու իտարէ Թարաֆընտան իլան օլունուր, մէզքիւր սէհմլէրի սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրին էօնիւմիզտէքի ճիւմա կիւնիւ (12 ապրիլ) սաաթ 7 տէ Շիրքէթին Թահսիլտարլարընտան Կարապետ էֆէնտի Սարրաֆեանըն, Պահճէ գաբուսունտա Շէյխ իւլ իսլամ խանը իթթիսալինտէ վագը տիւքքեանընտա կէլմէլէրի իխթար օլունուր ։

Տէրիաաաաէթ 10 ապրիլ 1874

ՍԱՀԻՊ Ղ․ՍԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէ Թմալիհ բաղալընտա
Ն․ 41 Իբուի խանընտա